

7. internationaler Fotowettbewerb Fotografare il Parco

Reglement

- Das Konsortium Nationalpark Stilfserjoch, der Nationalpark Gran Paradiso, der Nationalpark Abruzzo Latium und Molise, der Parc National de la Vanoise - nachfolgend „Nationalparks“ genannt – und das Unternehmen Swarovski Optik Italia veranstalten den 7. Wettbewerb „Fotografare il Parco“ („den Park fotografieren“). Die Teilnahme am Wettbewerb ist unentgeltlich und für alle offen, d.h. für Einzelpersonen, Amateure, Profifotografen - jedweder Nationalität. Ausgeschlossen sind lediglich diejenigen und deren Familienmitglieder, welche in irgendeiner Form in die Organisation des Wettbewerbes miteinbezogen sind. Die Teilnahme von Minderjährigen ist dem Ausfüllen des Ermächtigungsbogens mit Unterschrift eines Elternteils oder des Erziehungsberechtigten untergeordnet.
- Der Fotowettbewerb ist in vier Kategorien aufgeteilt:
 - DIE LANDSCHAFTEN, WÄLDER UND BÄUME DES PARKS**
An der Kategorie „Die Landschaften, Wälder und Bäume des Parks“ nehmen jene Bilder teil, welche die natürlichen bzw. besiedelten Lebensräume in den vier Nationalparks darstellen. Es müssen verpflichtend der Ort und der Name des Nationalparks angegeben werden, in welchen die Aufnahme gemacht wurde.
 - WILDTIERE DES PARKS**
An der Kategorie „Wildtiere des Parks“ nehmen jene Bilder teil, welche die in den vier Nationalparks vorkommenden Wildtiere (Säugetiere und Vogel) darstellen. Die Aufnahme muss nicht zwingend innerhalb des Nationalparks gemacht worden sein. Nicht zugelassen sind Aufnahmen von Haustieren.
 - MAKROFOTOGRAFIE DES PARKS**
An der Kategorie „Makrofotografie des Parks“ nehmen die Nahaufnahmen teil, welche Objekte, die in den vier Nationalparks vorkommen, im Ganzen oder als Ausschnitt darstellen, wie z.B. Pflanzen, wirbellose Tiere, Reptilien, Amphibien, usw. Die Aufnahme muss nicht zwingend innerhalb des Nationalparks gemacht worden sein.
 - DIGISCOPING DES PARKS**
An der Kategorie „Digiscoping des Parks“ nehmen die mit der Technik des Digiscoping aufgenommenen Bilder von Wildtieren teil, die in den vier Nationalparks vorkommen. Die Aufnahme muss nicht zwingend innerhalb des Nationalparks gemacht worden sein. Unter Digiscoping-Technik versteht man Bilder, die mit einer digitalen Kompakt- oder Spiegelreflexkamera kombiniert mit einem Teleskop aufgenommen wurden. Wer an dieser Kategorie des Wettbewerbes teilnimmt, darf die Rohdaten des Bildes nicht verändern, aus welchen die Brennweite, die Belichtungszeit und die Blende hervorgehen. Oder es werden zwei Bilder desselben Motives (wird bei der Anzahl der eingereichten Bilder als eines gerechnet) eingesandt, u.z. eines mit Einsatz des Teleskops und eines ohne. Dabei ist anzugeben, welche Kamera und welches Teleskop benützt worden sind.
- Zum Wettbewerb sind Bilder im digitalen Format jpg o tiff zugelassen, deren lange Seite eine Mindestauflösung von 2500 Pixel haben. Die Fotos dürfen in Farbe oder schwarz-weiß eingereicht werden. Die normalen Korrekturen von Farbe, Tönung, Kontrast und Helligkeit sind zugelassen. Nicht zugelassen sind Fotomontagen und Korrekturen jedweder Art. Nicht zugelassen werden außerdem Fotos, welche mit Rahmen, Datumsangabe, Unterschriften und Schrifteinblendung versehen sind. Es dürfen keine Werke eingereicht werden, die in nationalen oder internationalen Fotowettbewerben bereits Preise erhalten haben oder welche in den vorangegangenen Ausgaben dieses Wettbewerbes belobigt oder prämiert wurden. Jene Fotos, welche die oben genannten Kriterien nicht berücksichtigen, werden zum Wettbewerb nicht zugelassen. Die Fotografen verpflichten sich, auf Anfrage der Organisation des Wettbewerbes die originalen Files der Bilder im Format tiff, jpg oder raw umgehend dem Auslober zur Verfügung zu stellen.
- Die Jury behält sich das Recht zum Ausschluss eines Bildes vor, wenn die geltenden Gesetze zum Schutz der Natur verletzt werden, die Bilder ein eindeutiges Risiko für die Tiere darstellen und wenn es ersichtlich ist, dass sich die abgebildeten Tiere in Gefangenschaft befinden oder wenn es sich um ausgestopfte Tottierpräparate handelt. Das Urteil der Jury ist unanfechtbar.
- Die auf CD oder DVD abgespeicherten Werke müssen im Postwege oder durch direkte Abgabe an folgende Adresse geschickt werden:
Consorzio del Parco Nazionale dello Stelvio
Konsortium Nationalpark Stilfserjoch
Via De Simoni 42
I-23032 BORMIO SO

Jeder Teilnehmer kann eine gesamte Höchstzahl von vier Arbeiten für jede einzelne Kategorie einreichen. Die Beschreibung des Files eines jeden Fotos muss verpflichtend die Angabe des Namens und Zunamens des Autors_samt Angabe des Wettbewerbskategorie_und die fortlaufende Numerierung (Beispiel: Josef_Roth_A_1) beinhalten. Die Titel der Bilder müssen im Datenblatt der Teilnahme angegeben werden. Der Datenbogen muss in allen seinen Teilen ausgefüllt und unterschrieben, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, zugleich mit den Fotos eingesendet werden. Die Übermittlung der Fotos über die E-Mail-Adresse segreteria@fotografareilparco.it ist zulässig. Dabei muss das ausgefüllte und unterzeichnete Datenblatt im Postwege nachgeschickt werden. Das Datenblatt zur Teilnahme ist unter der Adresse www.fotografareilparco.it im Internet verfügbar oder kann direkt in den Besucherzentren und Informationspunkten der vier Nationalparks behoben werden.

- Die Arbeiten und das Datenblatt müssen am Sitz des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch innerhalb 30. November 2011 abgegeben bzw. versandt werden. Der Poststempel ist ausschlaggebend. Werke und Datenblätter, die nach diesem Datum eingereicht bzw. eingesandt werden, werden nicht mehr berücksichtigt.
- Jeder Fotoautor ist für seine eingereichten Arbeiten persönlich verantwortlich und ebnet die Organisatoren von jedweder Verantwortung. Die Teilnahme am Wettbewerb beinhaltet, dass die eingesandten Bilder keine Rechte Dritter verletzen. Der Bildautor garantiert, dass er die Erlaubnis für die Bilder erhalten hat, welche Personen und/oder Dinge darstellen, welche einer speziellen Erlaubnis bedürfen.
- Den Nationalparks und dem Unternehmen Swarovski Optik Italia steht das Recht der unentgeltlichen Nutzung und Veröffentlichung der eingereichten Arbeiten zu, mit der einzigen Auflage, dass der Name des Autors unter der Veröffentlichung angegeben wird. Die eingesendete Fotos werden nicht zurückerstattet.
- Die Bewertungsjury besteht aus folgenden Personen: Francesco Renzi, absoluter Sieger der 6. Auflage des Wettbewerbes, Andreas Bossi, Christian Ricci und Luciano Vingo, Naturfotografen, Giuseppe Rossi, Präsident des Nationalparks Abruzzo Latium und Molise, Enzo Massa Micon, Vertreter des Nationalparks Gran Paradiso und Naturfotograf, Patrick Folliet, Verantwortlicher für den Bereich Fotografie im Nationalpark La Vanoise, Osvaldo Negra, Zoologe und kultureller Mediator für den Sachbereich Biodiversität des Museums „Museo delle Scienze“ aus Trento, Pietro Greppi, Direktor der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“, Ferruccio Tomasi, Präsident des Konsortiums Nationalpark Stilfserjoch und Francesco Corrà, delegierter Verwalter des Unternehmens Swarovski Optik Italia. Der Jury sitzt Elio Piazza vor, Universitätsdozent und Fotoeditor. Die Bewertung der Jury ist unbestreitbar und unanfechtbar.
- Aus allen eingereichten Arbeiten werden von der Jury die drei absoluten Gewinner ermittelt (erster, zweiter und dritter Preis), welche folgende Preise erhalten:
 - absoluter Preis:** Scheck über € 1.000,00 und Fernglas Swarovski CL 8x30 und ein Jahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“
 - absoluter Preis:** digitale Spiegelreflexkamera Nikon D3100+18-55 und ein Jahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“
 - absoluter Preis:** Fernglas Swarovski Pocket 8x20 und ein Jahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“

Zusätzlich werden jeweils drei Arbeiten der Kategorien B und C prämiert, welche folgende Preise erhalten werden:

- Preis in jeder einzelnen Kategorie:** Fotostativ Swarovski AT 101 mit Kopf DH101 und ein Jahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“
- Preis in jeder einzelnen Kategorie:** digitale Fotokamera Nikon Coolpix S3100 und ein Halbjahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“
- Preis in jeder einzelnen Kategorie:** Fotorucksack BP Fastpack 250 Loweepro Nikon und ein Halbjahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“

Was die **Kategorie A** betrifft, **wird das beste Motiv prämiert**. Als Preis dafür ist ein Fotostativ Swarovski AT 101 mit Kopf DH101, ein Jahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“ und die Teilnahme für eine Person an einem Naturfoto-Trekking, welches im Jahre 2012 von Photo Workshop Valle d'Aosta organisiert wird. Dabei kann zwischen einem sommerlichen und herbstlichen Trekking ausgewählt werden. Im Preis sind auch die Kosten für die Vollpension in einer Schutzhütte oder in einem Gasthaus inbegriffen.

Außerdem wird für jeden Park **ein Werk (Panorama) prämiert**. Der Preis ist ein Wochenende (zwei Übernachtungen mit Vollpension) für zwei Personen in einem der Parke, mit unentgeltlicher Teilnahme an programmierten Wanderungen und Exkursionen. Der Preis ist innerhalb des Jahres 2012 unter Ausklammerung der Zeitspanne zwischen 4. und 18. August einzulösen. Der Zeitraum muss vereinbart werden. Die Autoren erhalten auch ein Halbjahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“.

Für die **Kategorie D** wird nur das **Siegerbild** mit einem Fernglas Swarovski Pocket 8x20 Tyrol und ein Jahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“ prämiert.

Es ist auch die **Zuerkennung eines Spezialpreises** vorgesehen. Dieser besteht aus einem Fotostativ Swarovski AT 101 mit Kopf DH101. Anlässlich des von den Vereinten Nationen ausgerufenen internationalen Jahr der Wälder 2011 wird ein Jurypreis für das beste Foto von Bäumen, Wäldern oder Urwäldern vergeben. Der Preis beinhaltet auch ein Jahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“.

Weiters wird jenes Foto außerhalb der Kategorie-Sieger und der absoluten Sieger mit einem **Spezialpreis der Jury** prämiert, welches diese überzeugt. Der Preis besteht aus einem digitalen Fotoapparat Nikon Coolpix P300 und einem Jahresabonnement der Fachzeitschrift „La Rivista della Natura“.

Die Preise in den einzelnen Kategorien sind nicht kumulierbar, in verschiedenen Kategorien ist dies jedoch möglich.

Außerdem werden zehn Werke belobigt und mit einem Linsen-Reinigungsset Swarovski und dem Buch „Re Ortes/König Orler“ von Reinhold Messner prämiert.

Alle prämierten und erwähnten Werke erhalten ein Anerkennungsdiplom, werden auf der Internetseite www.fotografareilparco.it und auf den Internetseiten der organisierenden Nationalparks veröffentlicht. Die Preisträger werden schriftlich mittels Einschreibebrief mit Rückantwort verständigt und die Preise werden im Rahmen einer Feier zur Preisverleihung vergeben, welche im Frühling 2012 stattfinden wird.

- Die Sammlung und die Verwahrung der Daten erfolgt unter Beachtung der Bestimmungen des Legislativdekretes 196/2003. Die personenbezogenen Daten, welche für die Teilnahme am Wettbewerb unabdingbar notwendig sind, werden in digitaler Form auf elektronischen Datenträgern bearbeitet und in Papierversion ausgedruckt, um die Wettbewerbsieger zu ermitteln und die Zuordnung der Autoren zu den Fotos anlässlich von Ausstellungen oder Publikationen zu ermöglichen. Die interessierten Teilnehmer können die im Artikel 7 des oben genannten Legislativdekretes genannten Rechte geltend machen (so z.B. die Aktualisierung, die Richtigstellung und die Ergänzung der eigenen Daten), indem sie sich schriftlich an den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung wenden. Verantwortlicher ist das Konsortium Nationalpark Stilfserjoch. Mit der Teilnahme am Wettbewerb willigen die Teilnehmer auf die Behandlung der Daten für die Zwecke des Wettbewerbes ein.
- Die Organisatoren übernehmen keine Verantwortung für eventuelle Verluste, Schäden oder Diebstahl der Arbeiten.
- Mit der Teilnahme am Wettbewerb erkennen und nehmen die Teilnehmer das Wettbewerbsreglement vollinhaltlich an.
- Für Informationen wenden sich die Interessierten an

Konsortium Nationalpark Stilfserjoch
Zentrales Verwaltungsamts
Via De Simoni 42
I-23032 BORMIO SO
Tel. +39 0342900811-0342900838 e-mail: steliopark@fotografareilparco.it

Ente Parco Nazionale Gran Paradiso
Via della Rocca 47
I-10123 Torino TO
Tel. + 39 0118606211
e-mail: pnp@fotografareilparco.it

Ente Parco Nazionale d'Abruzzo Lazio e Molise
V.le Santa Lucia
I-67032 Pescasseroli AQ
Tel. +39 08639113220 e-mail: parcoabruzzo@fotografareilparco.it

Parc National de la Vanoise
135 rue du Dr. Jullian, BP 705
F-73007 Chambéry Cedex
Tel. + 33 0479628964 E-mail patrick.folliet@parcnational-vanoise.fr

oder an die Nationalparkhäuser und Informationsstellen der vier Parks.

7. internationaler Fotowettbewerb

Fotografare il Parco

Datenblatt zur Teilnahme



PARCO NAZIONALE DELLO STELVIO

NATIONAL PARK STILFSER JOCH



SWAROVSKI OPTIK

Con il patrocinio di:



At the heart of the image



Vorname _____ Zuname _____

Straße _____

PLZ _____ Ort _____ Provinz _____

Staat _____

Tel. _____ E-mail _____

Kategorie A: DIE LANDSCHAFTEN, WÄLDER UND BÄUME DES PARKS

	Titel der Arbeit	Örtlichkeit – Park (zwingende Angaben)
A1		
A2		
A3		
A4		

Kategorie B: WILDTIERE DES PARKS

	Titel der Arbeit	Örtlichkeit
B1		
B2		
B3		
B4		

Kategorie C: MAKROFOTOGRAFIE DES PARKS

	Titel der Arbeit	Örtlichkeit
C1		
C2		
C3		
C4		

Kategorie D: DIGISCOPING DES PARKS

	Titel der Arbeit	Örtlichkeit
D1		
D2		
D3		
D4		

Ich erkläre, dass

- die von mir eingereichten Arbeiten ausschließlich mein Eigentum sind, in keiner Weise die Rechte Dritter beschneiden und dass ich auf die Arbeiten die vollen Autoren- und Nutzerrechte habe.
- ich das Konsortium Nationalpark Stilfserjoch, den Nationalpark Gran Paradiso, den Nationalpark Abruzzo Latium und Molise, den Parc National de la Vanoise und Swarovski Optik Italia ermächtigt, die eingereichten Arbeiten zu nutzen, immer unter Angabe des Namens des Autors. Die Nutzung kann für Werbezwecke, wissenschaftliche und kulturelle Zwecke erfolgen und umfasst auch die Vervielfältigung, Veröffentlichung und Ausstellung. Ich verzichte schon im Vorab auf jedweder diesbezügliche Forderung.
- das Reglement zu kennen und alle Klauseln vorbehaltlos anzunehmen.

Datum _____ Unterschrift _____

Unter Bezugnahme auf das Legislativdekret 196/2003 gebe ich meine Einwilligung zur Verwendung der persönlichen Daten wie vom Gesetz und vom Reglement des Fotowettbewerbes vorgesehen. Der Verantwortliche für die Behandlung der Daten ist das Konsortium Nationalpark Stilfserjoch in der Person des Direktors Dr. Wolfgang Platter.

Datum _____ Unterschrift _____

7. internationaler Fotowettbewerb Fotografare il Parco

(nur im Falle der Teilnahme eines Minderjährigen auszufüllen)

Der/Die Unterfertigte

Vorname _____ Zuname _____

Straße _____

PLZ _____ Ort _____ Provinz _____

Tel. _____ E-mail _____

in seiner/ihrer Eigenschaft als Vater Mutter Erziehungsberechtigte(r) des Minderjährigen

als Autor der Fotos für den Wettbewerb „Fotografare il Parco“ („Den Park fotografieren“)

ERKLÄRT

mit der Unterschrift dieser Erklärung,

1. die (den) oben genannte(n) Minderjährige(n) zur Teilnahme am Fotowettbewerb zu ermächtigen;
2. in das Reglement des Wettbewerbs Einsicht genommen zu haben und dieses in allen seinen Teilen zu akzeptieren;
3. zur Benutzung der persönlichen Daten zu ermächtigen im Sinne des Legislativdekrets Nr. 196/2003 und zwar beschränkt auf die Obliegenheiten im Zusammen mit dem Wettbewerb.

Datum _____

Unterschrift _____